

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 84



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

 56. vuosikerta  
 23. maaliskuuta 2013

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 273/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 274/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 5
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 275/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 7
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 276/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 9
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 277/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 11
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 278/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 13
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 279/2013, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 15

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ <b>Komission asetus (EU) N:o 280/2013, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 62/2006 muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....</b>	17
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 281/2013, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2013, poikkeuksellisista toimenpiteistä kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin alennetulla ylijäämämaksulla unionin markkinoille saattamisen osalta markkinointivuoden 2012/2013 aikana .....</b>	19
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 282/2013, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	24

#### PÄÄTÖKSET

2013/148/EU:

★ <b>Neuvoston päätös, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2013, DNA-tietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Ruotsin kanssa .....</b>	26
--	----

#### KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

2013/149/EU:

★ <b>AKT-EU-suurlähettiläskomitean päätös N:o 1/2013, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2013, yritystoiminnan kehittämiskeskukseen (YKK) hallintoneuvoston jäsenten nimittämisestä .....</b>	28
--	----

---

#### Oikaisuja

★ <b>Oikaisu neuvoston direktiiviin 92/65/ETY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 1992, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset (EYVL L 268, 14.9.1992) (Suomenkielinen erityispainos, Alue 3, Nide 45, s. 53) .....</b>	29
--	----



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 273/2013,**

**annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,**

**tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.

(2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.

(3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodeihin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

(4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodeihin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Algirdas ŠEMETA  
Komission jäsen*

---

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>1. Elektroninen laite (niin kutsuttu ”kehonkoostumusanalysointilaite”), jossa on sisäänrakennettu näyttö ja jonka mitat ovat noin 30 × 30 × 4 cm. Laitteessa on seuraavat pääkomponentit:</p> <p>— punnitsemista varten: punnituskenno ja laitteisto painon käsittelemiseksi ja näyttämiseksi,</p> <p>— mittaamista varten: vaa’an yläpinnalla olevat kaksi elektrodia, toimintopainikkeet ja laitteisto mittausten käsittelemiseksi ja näyttämiseksi.</p> <p>Laite lähettää jalkapohjiin kosketuksissa olevien kahden elektrodin kautta sähkövirtaa, jonka avulla voidaan bioimpedanssiominaisuuksia käyttäen määrittää esimerkiksi kehon rasvaprosentti, lihasprosentti, luumassa ja nestepitoisuus.</p> <p>Laitetta voidaan käyttää myös pelkästään vaakana.</p> <p>Laitteeseen voidaan tallentaa 10 käyttäjän tiedot. Se voi näyttää yhtä käyttäjää kohden kahden mittauksen arvot.</p> <p>Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön.</p>	8423 10 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 8423, 8423 10 ja 8423 10 90 nimiketkestien mukaisesti.</p> <p>Laite on kokoonpantu tavara, joka koostuu 84 ja 90 ryhmän komponenteista. Yhdistetyn nimikkeistön 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan nojalla se on luokiteltava ikään kuin se muodostuisi siitä komponentista, joka antaa tavaralle sen olennaisen luonteen.</p> <p>Kun otetaan huomioon laitteen objektiiviset ominaisuudet, kuten ainoastaan kaksi elektrodia sisältävä mittausjärjestelmä, punnitsemisen suorittavan komponentin katsotaan antavan laitteelle sen olennaisen luonteen.</p> <p>Laite on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 8423 10 90 henkilöiden punnituslaitteeksi.</p>
<p>2. Henkilövaa’an muodossa oleva elektroninen laite (niin kutsuttu ”kehonkoostumusanalysointilaite”), jossa on sisäänrakennettu näyttö ja jonka mitat ovat noin 36 × 32 × 6 cm. Laitteessa on seuraavat pääkomponentit:</p> <p>— punnitsemista varten: punnituskenno ja laitteisto painon käsittelemiseksi ja näyttämiseksi,</p> <p>— mittaamista varten: irrotettava käsitanko, jossa on neljä elektrodia, vaa’an yläpinnalla olevat neljä elektrodia, toimintopainikkeet ja laitteisto mittausten käsittelemiseksi ja näyttämiseksi.</p> <p>Laite lähettää käsiin ja jalkapohjiin kosketuksissa olevien kahdeksan elektrodin kautta monitaajuusmittauksessa sähkövirtaa, jonka avulla voidaan bioimpedanssiominaisuuksia käyttäen määrittää esimerkiksi kehon rasvaprosentti, kehon rasvamassa, painoindeksi (BMI), luustolihasmassa ja kehon nestepitoisuus.</p> <p>Laitetta voivat käyttää joko terveydenhuollon ammattilaiset lihavuuden diagnosointiin tai muut käyttäjät saadakseen tietoa ruumiinrakenteestaan taikka tarkistaakseen tai parantaakseen sitä urheilu- tai ulkonäkö tarkoituksiin.</p> <p>Laitetta voidaan käyttää myös pelkästään vaakana.</p>	9031 80 38	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 9031, 9031 80 ja 9031 80 38 nimiketkestien mukaisesti.</p> <p>Luokittelu nimikkeen 9018 lääketieteelliseksi kojeeksi tai laitteeksi ei tule kyseeseen, koska laitetta ei yleensä käytetä ammattitoiminnassa (ks. HS-selitykset, nimike 9018, ensimmäinen kappale).</p> <p>Laite on kokoonpantu tavara, joka koostuu 84 ja 90 ryhmän komponenteista. Yhdistetyn nimikkeistön 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan nojalla se on luokiteltava ikään kuin se muodostuisi siitä komponentista, joka antaa tavaralle sen olennaisen luonteen.</p> <p>Kun otetaan huomioon laitteen objektiiviset ominaisuudet, kuten käytetty mittaustekniikka, mittauksen suorittavan komponentin katsotaan antavan laitteelle sen olennaisen luonteen.</p> <p>Laite on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 9031 80 38 muuksi elektroniseksi mittauslaitteeksi.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Laitteeseen voidaan tallentaa 99 käyttäjän ja 300 mittauksen tiedot. Tiedot voidaan siirtää automaattiseen tietojenkäsittelykoneeseen USB-muistikorttia käyttäen.</p>		
<p>3. Elektroninen laite (niin kutsuttu ”kehonkoostumusanalysointilaitte”, jossa on punnitusala ja pystypylväs, jonka päällä ohjaustaulu, jossa on sisäänrakennettu näyttö. Laitteen mitat ovat noin 120 × 87 × 52 cm, ja siinä on seuraavat pääkomponentit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— punnitsemista varten: punnituskenno ja laitteisto painon käsittelemiseksi ja näyttämiseksi,</li> <li>— mittaamista varten: kaksi irrotettavaa käsitankoa, joissa on kaksi elektrodia kummasakin, vaa’an yläpinnalla olevat neljä elektrodia, toimintopainikkeet ja laitteisto mittauksen käsittelemiseksi ja näyttämiseksi.</li> </ul> <p>Laite lähettää käsiin ja jalkapohjiin kosketuksissa olevien kahdeksan elektrodin kautta monitajuusmittauksessa sähkövirtaa, jonka avulla voidaan bioimpedanssiominaisuuksia käyttäen määrittää esimerkiksi solunsisäinen neste, solunulkoisen nesteen, proteiininmassa, kivennäisainemäärä, kehon rasvamäärä, kehon kokonaisnesteäärä, rasvaton massa, painoindeksi (BMI) ja luustolihasmassa.</p> <p>Laitteessa on seuraavat liitännät:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— RJ45,</li> <li>— USB,</li> <li>— RS232,</li> <li>— 25-napainen D-sub-liitäntä.</li> </ul> <p>Laitetta voivat käyttää joko terveydenhuollon ammattilaiset lihavuuden diagnosointiin tai muut käyttäjät saadakseen tietoa ruumiinrakenteestaan taikka tarkistaakseen tai parantaakseen sitä urheilu- tai ulkonäkökäsittelyksi.</p> <p>Laite voidaan yhdistää automaattiseen tietojenkäsittelykoneeseen tai tulostimeen.</p>	<p>9031 80 38</p>	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 9031, 9031 80 ja 9031 80 38 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 9018 lääketieteelliseksi kokeeksi tai laitteeksi ei tule kyseeseen, koska laitetta ei yleensä käytetä ammattitoiminnassa (ks. HS-selitykset, nimike 9018, ensimmäinen kappale).</p> <p>Laite on kokoonpantu tavara, joka koostuu 84 ja 90 ryhmän komponenteista. Yhdistetyn nimikkeistön 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan nojalla se on luokiteltava ikään kuin se muodostuisi siitä komponentista, joka antaa tavaralle sen olennaisen luonteen.</p> <p>Kun otetaan huomioon laitteen objektiiviset ominaisuudet, kuten käytetty mittaustekniikka, mittauksen suorittavan komponentin katsotaan antavan laitteelle sen olennaisen luonteen.</p> <p>Laite on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 9031 80 38 muuksi elektroniseksi mittausteknikaksi.</p>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 274/2013,  
annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Algirdas ŠEMETA  
Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Väriä toistava nestekidenäyttömoduuli, jonka kuvaruudun läpimitta on 16,5 cm (6,5 tuumaa), jossa on sivulla kiinnittimet ja jonka takana on alumiininen jäähdytyslevy, jonka mitat ovat noin 16 × 10 × 2 cm.</p> <p>Moduulissa on matalajännitteisen differentiaalisen merkinannon (LVDS) vastaanotin, LED-taustavalo (valodiodeja), jossa on integroitu kirkkaudensäätö, LED-ohjauspiiri, painetut piirilevyt, joissa on ohjauselektronikkaa ainoastaan kuvapistehajasta varten mikro-ohjain mukaan lukien, ja 10-napainen LVDS-liitäntä.</p> <p>Näytöllä on seuraavat ominaisuudet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tarkkuus 400 × 240 pikseliä,</li> <li>— kuvasuhde 16:9,</li> <li>— pisteväli 0,1195(*3) × 0,3305 mm.</li> </ul> <p>Moduuliin ei sisälly minkäänlaista elektronikkaa videonaalin käsittelyä varten, esimerkiksi videomuunninta, skaalainta tai viritintä.</p> <p>Moduuli on suunniteltu sisällytettäväksi moottoriajoneuvon kojelautaan videonaalien toistamista varten.</p>	8529 90 92	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XVI jakson 2 huomautuksen b alakohdan, XVII jakson 2 huomautuksen f alakohdan sekä CN-koodien 8529, 8529 90 ja 8529 90 92 nimiketkestien perusteella.</p> <p>Koska moduulissa ei ole mitään videonaalin käsittelykomponentteja, sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 8528 epätäydellisenä monitorina.</p> <p>Moduulia ei voida luokitella nimikkeeseen 8531, koska sen ei ominaisuuksiensa perusteella katsota olevan tähän nimikkeeseen kuuluva näkyviä merkkejä antava sähkölaite eikä tällaisen laitteen osa (ks. myös harmonoidun järjestelmän nimeä 8531 koskevat selitykset).</p> <p>Moduuli koostuu taustavaloystimestä, LED-ohjauspiiristä ja painetuista piirilevyistä, joissa on ohjauselektronikkaa ainoastaan kuvapistehajasta varten. Sen vuoksi luokittelu nimikkeeseen 9013 ei tule kyseeseen (ks. myös harmonoidun järjestelmän nimeä 9013 koskevat selitykset, 1 kohta).</p> <p>Koska moduuli on suunniteltu videonaalien toistamista varten, se on osa, joka voidaan luokitella nimikkeeseen 8529 (ks. myös yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8529 90 92 koskevat selittävät huomautukset). Sen vuoksi se on luokiteltava CN-koodiin 8529 90 92 osaksi, joka soveltuu ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäväksi nimikkeeseen 8528 laitteessa.</p>



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 275/2013,  
annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*  
Algirdas ŠEMETA  
Komission jäsen

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Kehyksessä oleva nestekidenäyttömoduuli, jonka kuvaruudun läpimitta on noin 11 cm (4,3 tuumaa) ja erottelutarkkuus 480 × 272 pikseliä ja jossa on painetut piirit kuvapisteidän ohjausta varten piiristä sekä taustavalo.</p> <p>Moduuli on tarkoitettu sisällytettäväksi erilaisiin tuotteisiin, jotka kuuluvat 85 ryhmään, esimerkiksi mediasoittimiin ja radiovastaanottimiin, ja jotka voidaan luokitella eri nimikkeisiin, kuten nimikkeisiin 8519, 8521, 8527 tai 8528.</p>	8548 90 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XVI jakson 2 huomautuksen c alakohdan ja CN-koodien 8548, 8548 90 ja 8548 90 90 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Koska moduuli voidaan sisällyttää laitteeseen, joka luokitellaan esimerkiksi nimikkeisiin 8519, 8521, 8527 tai 8528, se ei sovellu käytettäväksi ainoastaan tai pääasiallisesti nimikkeeseen 8519 tai 8521 laitteissa tai nimikkeiden 8525–8528 laitteissa. Sen vuoksi luokittelu nimikkeisiin 8522 ja 8529 ei tule kyseeseen.</p> <p>Moduuli on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 8548 90 90 muualle 85 ryhmään kuulumattomaksi koneen tai laitteen sähköosaksi.</p>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 276/2013,  
annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Algirdas ŠEMETA  
Komission jäsen*

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## LIITE

Tavarankuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Puukompositista valmistettu terassilauta, jonka mitat ovat noin 0,15 × 0,02 × 3,7 m ja joka koostuu jätetuukuiduista (60 %), kierrätysmuovista (HDPE) (30 %) sekä muuta kuin muovia olevista lisäaineista, täyteaineista, UV-suojaineista ja pigmenteistä (10 %). Lauta on valmistettu ekstruusiolla. Sen profiili on suorakaiteen muotoinen ja tiheys 1,20 g/cm<sup>3</sup>.</p> <p>Laudan yläpinta on karhennettu ja teksturoitu, kun taas alapinta on uurrettu. Laudan sivulla on uria koko sen pituudella.</p> <p>Laudalla on jäykän, taipumattoman muovituotteen ominaisuudet, ja sen täyteenä on puujätettä. Se on puun korvike, ja sitä käytetään esimerkiksi terassien ja kulkuteiden valmistukseen.</p>	3918 90 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 tulkintasäännön, 3 tulkintasäännön b alakohdan ja 6 tulkintasäännön sekä CN-koodien 3918 ja 3918 90 00 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Koska puukuituja käytetään ainoastaan täyteenä ja koska muovi pitää puukuidut yhdessä ja antaa tuotteelle sen olennaisen ominaisuuden, luokittelu 44 ryhmän puutavaraksi ei tule kyseeseen (ks. harmonoidun järjestelmän selitykset, 44 ryhmä). Sen vuoksi tuotetta on pidettävä päällystämiseksi käytettävänä muovina.</p> <p>Sen vuoksi tavara on luokiteltava CN-koodiin 3918 90 00 muoviseksi lattianpäällysteeksi.</p>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 277/2013,**  
**annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,**  
**tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
Algirdas ŠEMETA  
*Komission jäsen*

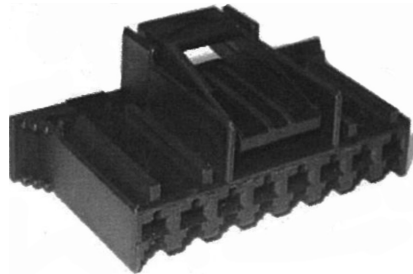
<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Muovista valmistettu tuote, jossa on useita pieniä aukkoja. Se muodostaa liittimen eristävän rungon. Se ei sisällä metallisia koskettimia, päätekapaleita tai muita johtavia materiaaleja.</p> <p>Tuotteen on tarkoitus eristää ja pitää paikoillaan sähköjohtoja, joiden päissä on liittimiä (päätekapaleita) tai kosketinelementtejä.</p> <p>Johdot työnnetään liittimen rungossa oleviin reikiin. Tuote suojaa sähköä johtavia koskettimia ja eristää ne toisistaan estäen oikosulun sekä suojaa niitä ulkoiselta ympäristöltä estäen esimerkiksi liian sisäänpääsyn.</p> <p>(*) Ks. kuva.</p>	8547 20 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, XVI jakson 2 huomautuksen a alakohdan ja CN-koodien 8547 ja 8547 20 00 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tuote on kokonaisuudessaan valmistettu johtamattomasta materiaalista ja tarkoitettu eristeeksi; se on muovinen eristystarvike (ks. myös HS-selitykset, nimike 8547, A kohta, ensimmäinen kapale).</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 8538 osiksi, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8535, 8536 tai 8537 laitteissa, ei tule kyseeseen, sillä tuote sisältyy nimikkeeseen 8547 ja on sen vuoksi luokiteltava asianmukaiseen nimikkeeseensä XVI jakson 2 huomautuksen a alakohdan mukaisesti.</p> <p>Se on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 8547 20 00 muovia olevaksi eristystarvikkeeksi.</p>

(\*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 278/2013,**  
**annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,**  
**tietyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

(4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
Algirdas ŠEMETA  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## LIITE

Tavarankuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Rasia, joka on kooltaan noin 33 × 10 × 10 cm ja joka on valmistettu metallilevystä, jonka pakkaus on noin 0,2 mm.</p> <p>Rasian ulkopinnassa on logo ja nimi.</p> <p>Rasian sisällä on helposti irrotettava muovisusite, joka on muotoiltu erityisesti pulloa varten.</p> <p>Rasia on suunniteltu viinipullon pakkaukseksi.</p> <p>Rasia esitetään tullille ilman pulloa.</p>	7326 90 98	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 7326, 7326 90 ja 7326 90 98 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Ominaisuuksiensa perusteella tuote on metallinen lahjarasia, jossa on irrotettava sisuste. Nimikkeeseen 4202 kuuluu erilaisia pitkäaikaiseen käyttöön soveltuvia tuotteita (kuten kiikarikotelot, soittimien kotelot, aseketot ja niiden kaltaiset säilytysesineet), jotka ovat tiettyä tavaraa varten erityisesti muotoiltuja tai sovitettuja säilytysaineitä joko lisävarusteineen tai ilman niitä. Tuote ei ole samankaltainen kuin nimikkeeseen 4202 rasiat ja säilytysesineet (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 4202). Näin ollen luokittelu nimikkeeseen 4202 rasiaksi ja niiden kaltaiseksi säilytysesineeksi ei tule kyseeseen.</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 7310 laatikoksi, rasiaksi ja niiden kaltaiseksi säilytyspäälykseksi ei myöskään tule kyseeseen, sillä tuote ei ole suurempi säilytyspäälyys, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen ja pakkaamiseen, eikä pienempi säilytyspäälyys, joita käytetään pääasiassa voion, oluen, keksien jne. myyntipakkauksina. Nimikkeeseen 7310 kuuluvat tavaroiden kuljetus- ja myyntipäälykset, kun taas kyseessä oleva tavara on lahjarasia, jossa pulloa pidetään ja jolla se saadaan näyttävämmäksi, mutta neste on varsinaisesti pullossa (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 7310).</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 7323 pöytä-, keittiö- ja muuksi talouksesineeksi ei myöskään tule kyseeseen, koska tuote ei ole keittiössä tai pöydällä tai muuten talouksineenä käytettävä tavara vaan metallinen lahjarasia, jolla on rajoitettu käyttötarkoitus (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 7323).</p> <p>Sen vuoksi tavara on luokiteltava CN-koodiin 7326 90 98 muuksi rauta- tai terästavaraksi.</p>



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 279/2013,  
annettu 19 päivänä maaliskuuta 2013,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*  
Algirdas ŠEMETA  
Komission jäsen

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Taipuisa, loppuosastaan läpinäkyvä polyamidista valmistettu putki, joka on sisäpuolelta vahvistettu ohuella, putken erottamattomasti kuuluvalla metallilankapunoksella. Putken pituus on 125,5 cm ja ulkoläpimitta 2,8 mm.</p> <p>Putki ei ole tullille esitettävästi steriloitu. Se esitetään tullille kelaamattomana kaksinkertaisessa pakkauksessa.</p> <p>Putki on tarkoitettu lääketieteen ammattilaisten käyttöön "stentin" asentamiseksi ihmiskehoon. Putkea ei jätetä kehoon käytön jälkeen.</p>	3917 39 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, 39 ryhmän 8 huomautuksen sekä CN-koodien 3917 ja 3917 39 00 nimiketeksien mukaisesti.</p> <p>Tavara täyttää objektiivisesti todettavien ominaispiirteidensä ja ominaisuuksiensa perusteella nimikkeen 3917 ehdot ja 39 ryhmän 8 huomautuksen vaatimukset.</p> <p>Putken käyttötarkoitus ei käy ilmi sen objektiivisesti todettavista ominaispiirteistä, sillä putkea ei voida tullille esitettäessä tunnistaa lääketieteessä käytettäväksi kojeeksi tai laitteeksi. Sen vuoksi luokittelu nimikkeeseen 9018 ei tule kyseeseen.</p> <p>Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 3917 39 00 muiksi muoviputkiksi.</p>

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 280/2013,****annettu 22 päivänä maaliskuuta 2013,****Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 62/2006 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä 23 päivänä joulukuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 62/2006<sup>(2)</sup> 4 b artiklassa säädetään, että Euroopan rautatieviraston on saatettava ajan tasalle asetuksen (EY) N:o 62/2006 liitteessä A tarkoitetut asiakirjat ennen 13 päivää toukokuuta 2012 hyväksytyjen muutospyyntöjen pohjalta.

(2) Komissio on vastaanottanut Euroopan rautatieviraston 24 päivänä heinäkuuta 2012 antaman suosituksen

ERA/REC/06a-2012/INT asetuksen (EY) N:o 62/2006 liitteen A ajantasaistamiseksi, jotta siinä viitattaisiin muutoshallintaprosessin mukaisesti muutettuihin teknisiin asiakirjoihin (”Final Baseline 5.2”).

(3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 62/2006 olisi muutettava.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2008/57/EY 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 62/2006 liite A tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta**Puheenjohtaja*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 13, 18.1.2006, s. 1.

## LIITE

## "LIITE A

## LUETTELO LIITEASIAKIRJOISTA

## Pakollisten eritelmien luettelo

Indeksi-numero	Viiteasiakirja	Asiakirjan nimi	Versio
5	ERA_FRS_TAF_A_Index_5.doc	TAF TSI – ANNEX A.5: Figures and Sequence Diagrams of the TAF TSI Messages	1.0

Lisäys	Viiteasiakirja	Asiakirjan nimi	Versio
A	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_A.doc	TAF TSI – ANNEX D.2: APPENDIX A (WAGON/ILU TRIP PLANNING)	1.0
B	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_B.doc	TAF TSI – ANNEX D.2: APPENDIX B – WAGON AND INTERMODAL UNIT OPERATING DATABASE (WIMO)	1.1
C	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_C.doc	TAF TSI – ANNEX D.2: APPENDIX C – REFERENCE FILES	1.1
D	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_D.doc	TAF TSI – ANNEX D.2: APPENDIX D – INFRASTRUCTURE RESTRICTION NOTICE DATA	1.1
E	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_E.doc	TAF TSI – ANNEX D.2: APPENDIX E – COMMON INTERFACE	1.0
F	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_F.doc	TAF TSI – ANNEX D.2: APPENDIX F – TAF TSI DATA AND MESSAGE MODEL	1.1"

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 281/2013,

annettu 22 päivänä maaliskuuta 2013,

poikkeuksellisista toimenpiteistä kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin alennetulla ylijäämämaksulla unionin markkinoille saattamisen osalta markkinointivuoden 2012/2013 aikana

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 64 artiklan 2 kohdan ja 186 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Irtotavarana olevan valkoisen sokerin keskimääräinen vapaasti lähettäjältä -hintana nousi sokerin markkinointivuoden 2011/2012 aikana 175 prosenttiin viitehinnasta, joka on 404 euroa tonnilta, ja oli noin 275 euroa tonnilta korkeampi kuin maailmanmarkkinahinta. Unionin hinta on nyt vakiintunut noin 700 euroon tonnilta, joka on korkein hinta sokerimarkkinoiden uudistuksen jälkeen ja haittaa unionin markkinoiden mahdollisimman joustavaa sokeritarjontaa. Tämän nyt jo korkean hintatason ennakoidaan nousevan markkinointivuonna 2012/2013, mikä merkitsee sitä, että markkinoilla saattaa ilmetä vakavia häiriöitä. Niiden estämiseksi olisi välttämättä toteuttaa toimenpiteitä.
- (2) Markkinointivuoden 2012/2013 kysyntää ja tarjontaa koskevien arvioiden perusteella sokerimarkkinoiden loppuvarastojen määrän odotetaan olevan vähintään 0,5 miljoonaa tonnia vähemmän kuin markkinointivuonna 2011/2012. Kyseisessä määrässä on jo otettu huomioon tuonti kolmansista maista, joihin sovelletaan tiettyjä etuuskohdellusopimuksia.
- (3) Hyvien sato-odotusten vuoksi arvioidaan toisaalta, että sokeria tuotetaan lähes 5 400 000 tonnia yli asetuksen (EY) N:o 1234/2007 56 artiklassa säädetyn sokerikiintiön. Kun otetaan huomioon sokerintuottajien ennakoitavissa olevat sopimussitoumukset mainitun asetuksen 62 artiklassa säädetyn tietyin teollisuuskäytön osalta sekä kiintiön ulkopuolisen sokerin vientisitoumukset markkinointivuonna 2012/2013, käytettävissä on yhä mittava, vähintään 2 000 000 tonnin suuruinen määrä kiintiön ulkopuolista sokeria. Osa tästä sokerista voitaisiin ottaa käyttöön sokeria koskevien unionin elintarvikemarkkinoiden hankalan tarjontatilanteen helpottamiseksi ja liiallisten hinnankorotusten välttämiseksi.
- (4) Jotta markkinat toimisivat joustavasti, on tarpeen saattaa markkinoille kiintiön ulkopuolista sokeria. Kyseinen toimenpide olisi voitava toteuttaa aina kun se on tarpeen markkinointivuoden 2012/2013 aikana.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 186 ja 188 artiklan nojalla voidaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet markkinahäiriöiden tai häiriöiden uhkan korjaamiseksi, erityisesti jos häiriöt johtuvat merkittävistä hinnannousuista unionissa edellyttäen, ettei kyseistä tavoitetta voida saavuttaa muilla mainitun asetuksen mukaisesti käytettävissä olevilla toimenpiteillä. Nykyisten markkinaolosuhteiden kannalta katsottuna asetuksessa (EY) N:o 1234/2007 ei säädetä muista kuin mainitun asetuksen 186 artiklan perustuvista erityistoimenpiteistä, joilla voitaisiin rajoittaa sokerin hinnan korkeaa kehityssuuntausta ja sallia kohtuuhintainen sokeritarjonta unionin markkinoilla.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 64 artiklan 2 kohdassa komissio valtuutetaan vahvistamaan kiintiön ulkopuolella tuotetun sokerin ja isoglukoosin ylijäämämaksu riittävän korkealle tasolle, jotta estetään ylijäämien kasaantuminen. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kiintiön ulkopuolisen tuotannon osalta sokerialalla 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 967/2006 <sup>(2)</sup> 3 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan kyseisen maksun suuruudeksi 500 euroa tonnilta.
- (7) Rajoitetulle määrälle kiintiön ulkopuolella tuotettua sokeria olisi vahvistettava tonnikohtainen alennettu ylijäämämaksu sellaiselle tasolle, jolla mahdollistetaan unionin sokerintuottajien yhdenvertainen kohtelu, varmistetaan unionin sokerimarkkinoiden moitteeton toiminta sekä vähennetään unionin ja maailman sokerimarkkinoiden välistä hintaeroa luomatta riskiä ylijäämien kasaantumisesta unionin markkinoilla.
- (8) Koska asetuksessa (EY) N:o 1234/2007 vahvistetaan kiintiöt sekä sokerille että isoglukoosille, samanlaista toimenpidettä olisi sovellettava soveltuvaan määrään kiintiön ulkopuolella tuotettua isoglukoosia, koska viimeksi mainittu tuote on jossain määrin sokerin kaupallinen korvike.
- (9) Tarjonnan lisäämiseksi sokerin ja isoglukoosin tuottajien olisi haettava jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta todistukset, joilla ne voivat myydä unionin markkinoilla tiettyjä, kiintiörajan ylittäviä tuotantomääriä alennetulla ylijäämämaksulla.
- (10) Alennettu ylijäämämaksu olisi maksettava hakemuksen hyväksymisen jälkeen, ennen todistuksen myöntämistä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 176, 30.6.2006, s. 22.

- (11) Todistusten voimassaolon olisi oltava ajallisesti rajoitettu, jotta ne toimisivat kannustimena tarjontatilanteen parantamiseksi nopeasti.
- (12) Kun vahvistetaan enimmäismäärät määrille, jotka kukin tuottaja voi hakea yhdellä hakemusjaksolla, ja rajoitetaan todistukset hakijan omaan tuotantoon, pitäisi keinottelun tällä asetuksella luodussa järjestelmässä estyä.
- (13) Sokerintuottajien olisi hakemuksellaan sitouduttava mak samaan vähimmäishinta sokerijuurikkaasta, jota käytetään haettavan sokerimäärän tuottamiseen. Olisi vahvistettava hakemusten vähimmäisvaatimukset.
- (14) Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten olisi ilmoitettava vastaanotetuista hakemuksista komissiolle. Kyseisille ilmoituksille olisi yksinkertaisuuden ja yhdenmukaisuuden vuoksi laadittava mallit.
- (15) Komission olisi varmistettava, että todistukset myönnetään ainoastaan tässä asetuksessa vahvistetuissa määrällisissä rajoissa. Sen vuoksi komission olisi tarvittaessa voitava vahvistaa vastaanotettuihin hakemuksiin sovellettava jakokerroin.
- (16) Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava hakijoille viipymättä, myönnetäänkö haettu määrä kokonaan vai osittain.
- (17) Toimivaltaisten viranomaisten olisi ilmoitettava komissiolle määrät, joille on myönnetty todistus alennetulla ylijäämämaksulla. Komissio asettaa näiden ilmoitusten mallit saataville.
- (18) Unionin markkinoille tämän asetuksen mukaisesti saatettuihin sokerimääriin, jotka ylittävät myönnettyjen todistusten kattamat määrät, olisi sovellettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 64 artiklan 2 kohdassa säädettyä ylijäämämaksua. Sen vuoksi on aiheellista säätää, että hakijan, joka ei täytä velvollisuuttaan saattaa unionin markkinoille tälle myönnetyn todistuksen kattama määrä, olisi myös maksettava 500 euroa tonnilta. Tämän johdonmukaisen lähestymistavan tarkoituksena on estää tällä asetuksella käyttöön otetun järjestelmän väärinkäyttö.
- (19) Kiintiösokerin ja kiintiöiden ulkopuolisen sokerin keskihintojen vahvistamiseksi tämän asetuksen mukaisesti myönnetyn todistuksen kattamaa sokeria olisi pidettävä kiintiösokerina neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerin sisämarkkinoiden ja kiintiöjärjestelmän hallinnoinnin osalta 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 952/2006 <sup>(1)</sup> 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (20) Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen

2007/436/EY <sup>(2)</sup>, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti tullimaksut ja muut maksut, joista määrätään sokerialan yhteisessä markkinajärjestelyssä, ovat omia varoja. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 <sup>(3)</sup> 2 artiklan 2 kohdassa ja 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen määrien toteamispäivä.

- (21) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

#### Ylijäämämaksun väliaikainen alentaminen

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 967/2006 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, ylijäämämaksuksi 150 000 tonnin enimmäismäärälle valkoisen sokerin ekvivalenttia ja 8 000 tonnille isoglukoosia kuiva-aineena, jotka on tuotettu asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä VI vahvistetun kiintiön ulkopuolella ja saatettu unionin markkinoille markkinointivuonna 2012/2013, vahvistetaan 172 euroa tonnilta.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty alennettu ylijäämämaksu on maksettava 2 artiklassa tarkoitetun hakemuksen hyväksymisen jälkeen, ennen 6 artiklassa tarkoitettua todistuksen myöntämistä.

#### 2 artikla

#### Todistusten hakeminen

1. Jotta sokerin ja isoglukoosin tuottajiin voidaan soveltaa 1 artiklassa tarkoitettuja edellytyksiä, niiden on haettava todistusta.

2. Hakijat voivat olla ainoastaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 57 artiklan mukaisesti hyväksytyt yrityksiä, jotka tuottavat juurikas- ja ruokosokeria tai isoglukoosia ja joille on myönnetty tuotantokiintiö markkinointivuodeksi 2012/2013 mainitun asetuksen 56 artiklan mukaisesti.

3. Kukin hakija voi jättää hakemusjaksoa kohden ainoastaan yhden hakemuksen sokerin osalta ja yhden hakemuksen isoglukoosin osalta.

4. Todistushakemukset on jätettävä faksilla tai sähköpostilla sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa yritys on hyväksytty. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia, että sähköisesti tehdyissä hakemuksissa on oltava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/93/EY <sup>(4)</sup> tarkoitettu kehittyneet sähköinen allekirjoitus.

<sup>(1)</sup> EUVL L 178, 1.7.2006, s. 39.

<sup>(2)</sup> EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.

<sup>(3)</sup> EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 13, 19.1.2000, s. 12.

5. Jotta hakemukset olisivat hyväksyttäviä, niiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) hakemuksissa on ilmoitettava
  - i) hakijan nimi, osoite ja alv-tunnistenumero; ja
  - ii) haetut määrät ilmaistuina tonneina ilman desimaaleja valkoisen sokerin ekvivalenttia ja tonneina isoglukoosin kuiva-ainetta;
- b) asianomaisella hakemusjaksolla haetut määrät ilmaistuina tonneina valkoisen sokerin ekvivalenttia ja tonneina isoglukoosin kuiva-ainetta eivät ylitä 50 000:ta tonnia sokerin osalta ja 2 500:aa tonnia isoglukoosin osalta;
- c) jos hakemus koskee sokeria, hakijan on sitouduttava itse maksamaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 49 artiklassa vahvistettu juurikkaan vähimmäishinta sen sokerimäärän osalta, joka sisältyy tämän asetuksen 6 artiklan mukaisesti myönnettyihin todistuksiin;
- d) hakemus on laadittava sen jäsenvaltion, jossa hakemus jätetään, virallisella kielellä tai jollakin virallisista kielistä;
- e) hakemuksessa on oltava viittaus tähän asetukseen ja hakemusten jättämisen määräaika;
- f) hakija ei saa esittää tässä asetuksessa säädettyjen edellytysten lisäksi muita edellytyksiä.

6. Hakemusta, jota ei ole jätetty 1–5 kohdan mukaisesti, ei voida hyväksyä.

7. Hakemusta ei voida peruuttaa tai muuttaa sen jälkeen, kun se on jätetty, vaikka haetusta määrästä myönnettäisiin vain osa.

### 3 artikla

#### Hakemusten jättäminen

Hakemusten jättämiskausi päättyy 3 päivänä huhtikuuta 2013 kello 12.00 Brysselin aikaa.

### 4 artikla

#### Hakemusten siirtäminen jäsenvaltioiden toimesta

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on päätettävä hakemusten hyväksyttävyydestä 2 artiklan vahvistettujen edellytysten perusteella. Jos toimivaltaiset viranomaiset päättävät, ettei hakemusta voida hyväksyä, niiden on ilmoitettava siitä hakijalle viipymättä.
2. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle viimeistään perjantaina faksilla tai sähköpostilla edellisellä hakemusjaksolla jätetyt hyväksyttävät hakemukset. Tässä ilmoituksessa ei saa olla 2 artiklan 5 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja tietoja. Jäsenvaltion, joka ei ole saanut hakemuksia, mutta jolle on myönnetty sokerin tai isoglukoosin kiintiö markkinointivuodeksi 2012/2013, on lähetettävä komissiolle samassa määräajassa ilmoitus siitä, ettei se ole saanut hakemuksia.
3. Ilmoitusten muoto ja sisältö on määriteltävä komission jäsenvaltioiden käyttöön asettamien mallien mukaisesti.

### 5 artikla

#### Enimmäismäärien ylittyminen

Jos jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittamat tiedot osoittavat, että haetut määrät ylittävät 1 artiklassa vahvistetut enimmäismäärät, komissio

- a) vahvistaa jakokertoimen, jota jäsenvaltioiden on sovellettava kunkin ilmoitetun todistushakemuksen kattamiin määriin;
- b) hylkää hakemukset, joita ei ole vielä ilmoitettu.

### 6 artikla

#### Todistusten myöntäminen

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä hakemusjakson päättymisviikkoa seuraavana kymmenentenä työpäivänä todistukset hakemuksille, jotka on ilmoitettu komissiolle 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 artiklan soveltamista.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle joka maanantai sokerin ja/tai isoglukoosin määrät, joille ne ovat myöntäneet todistuksia edellisen viikon aikana.
3. Todistuksen malli on tämän asetuksen liitteenä.

### 7 artikla

#### Todistusten voimassaoloaika

Todistukset ovat voimassa niiden myöntämiskuukautta seuraavan toisen kuukauden loppuun.

### 8 artikla

#### Todistusten siirrettävyys

Todistuksista aiheutuvia oikeuksia tai velvollisuuksia ei voida siirtää.

### 9 artikla

#### Hintaselvitykset

Tämän asetuksen mukaisesti myönnetyn todistuksen kattamaa myytyä sokerimäärää pidetään kiintiösokerina asetuksen (EY) N:o 952/2006 13 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi.

### 10 artikla

#### Seuranta

1. Hakijoiden on lisättävä asetuksen (EY) N:o 952/2006 21 artiklan 1 kohdassa säädettyihin kuukausittaisiin ilmoituksiinsa määrät, joista niille myönnettiin todistukset tämän asetuksen 6 artiklan mukaisesti.
2. Jokaisen tämän asetuksen mukaisen todistuksen haltijan on toimitettava ennen 31 päivää lokakuuta 2013 jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle todiste siitä, että kaikki asianomaisen haltijan todistusten kattamat määrät on saatettu unionin markkinoille. Jokaisesta todistuksen kattamasta tonnista, jota ei ole saatettu unionin markkinoille muista syistä kuin ylivoimaisen esteen vuoksi, on maksettava suuruudeltaan 328 euroa tonnilta oleva maksu.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle määrät, joita ei ole saatettu unionin markkinoille.

4. Jäsenvaltioiden on laskettava ja ilmoitettava komissiolle kunkin tuottajan kiintiön ulkopuolella tuottaman sokerin ja isoglukoosin kokonaismäärän ja määrien, jotka tuottajat ovat myyneet asetuksen (EY) N:o 967/2006 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, välinen erotus. Jos tuottajan kiintiön ulkopuolisen sokerin tai isoglukoosin jäljellä olevat määrät ovat alle niiden määrien, jotka kyseiselle tuottajalle on myönnetty tämän asetuksen mukaisesti, tuottajan on maksettava kyseisen erotuksen osalta 500 euroa tonnilta.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset on tehtävä viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2014.

#### 11 artikla

#### **Toteamispäivä**

Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 2 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 3 kohdan a alakohdan soveltamiseksi unionille kuuluvien maksujen toteamispäivä on päivä, jona hakijat suorittavat ylijäämämaksun tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

#### 12 artikla

#### **Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta*

*Puheenjohtaja*

José Manuel BARROSO



## LIITE

## 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun todistuksen malli

## TODISTUS

Asetuksen (EY) N:o 967/2006 3 artiklassa säädetyn maksun alentamista markkinointivuonna 2012/2013 koskeva

Jäsenvaltio:

Kiintiön haltija:

Tuote:

Haetut määrät:

Myönnetyt määrät:

Maksettu maksu (euroa/t):

172

Asetuksen (EY) N:o 967/2006 3 artiklassa tarkoitettua maksua ei sovelleta markkinointivuonna 2012/2013 tämän todistuksen mukaisesti myönnettyihin määriin edellyttäen, että täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 281/2013 ja erityisesti sen 2 artiklan 5 kohdan c alakohdassa vahvistettuja sääntöjä noudatetaan.

Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus

Myöntämispäivä

Tämä todistus on voimassa sen myöntämispäivää seuraavan toisen kuukauden loppuun.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 282/2013,****annettu 22 päivänä maaliskuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	JO	97,3
	MA	73,3
	TN	98,3
	TR	136,5
	ZZ	101,4
0707 00 05	MA	158,2
	TR	161,4
	ZZ	159,8
0709 91 00	EG	66,7
	ZZ	66,7
0709 93 10	MA	45,3
	TR	102,3
	ZZ	73,8
0805 10 20	EG	55,3
	IL	66,6
	MA	60,0
	TN	59,3
	TR	65,0
0805 50 10	ZZ	61,2
	TR	81,1
0805 50 10	ZZ	81,1
	TR	81,1
0808 10 80	AR	116,3
	BR	91,8
	CL	136,2
	CN	73,1
	MK	29,3
	US	169,1
	ZA	101,5
ZZ	102,5	
0808 30 90	AR	113,0
	CL	167,5
	CN	85,7
	TR	171,6
	US	150,6
	ZA	108,5
ZZ	132,8	

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä maaliskuuta 2013,

### DNA-tietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Ruotsin kanssa

(2013/148/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan ja 25 artiklan,

ottaa huomioon päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS<sup>(2)</sup> sekä erityisesti sen 20 artiklan ja sen liitteessä olevan 4 luvun,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitetyn, siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan mukaan ennen Lissabonin sopimuksen voimaantuloa hyväksytyjen unionin toimielinten, elinten ja laitosten säädösten oikeusvaikutukset säilyvät niin kauan kuin näitä säädöksiä ei kumota, julisteta mitättömiksi tai muuteta perussopimusten nojalla.
- (2) Näin ollen päätöksen 2008/615/YOS 25 artiklaa sovelletaan, ja neuvoston on päätettävä yksimielisesti, ovatko jäsenvaltiot panneet täytäntöön mainitun päätöksen 6 luvun säännökset.
- (3) Päätöksen 2008/616/YOS 20 artiklassa säädetään, että päätöksen 2008/615/YOS 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut päätökset tehdään kyselyyn perustuvan arviointiraportin perusteella. Päätöksen 2008/615/YOS 2 luvun mukaisen automaattisen tietojenvaihdon osalta arviointiraportin on perustuttava arviointikäyntiin ja testausajoon.

- (4) Ruotsi on antanut neuvoston pääsihteeristölle tiedot kansallisista DNA-analyysitietokannoista, joihin sovelletaan päätöksen 2008/615/YOS 2–6 artiklaa, ja tuon päätöksen 3 artiklan 1 kohdassa mainituista edellytyksistä automaattiselle haulle päätöksen 36 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (5) Päätöksen 2008/616/YOS liitteessä olevan 4 luvun 1.1 kohdan mukaan asiaa käsittelevä neuvoston työryhmä laatii kyselyn, joka koskee kutakin automaattista tietojenvaihtoa, ja heti kun jäsenvaltio katsoo täyttävänsä edellytykset tietojen jakamiseksi kyseisessä tietoluokassa, se vastaa kyselyyn.
- (6) Ruotsi on vastannut tietosuojaa koskevaan kyselyyn ja DNA-tietojen vaihtoa koskevaan kyselyyn.
- (7) Ruotsi on toteuttanut onnistuneen testausajon Alankomaiden kanssa.
- (8) Ruotsiin on tehty arviointikäynti, ja Alankomaiden arviointiryhmä on laatinut arviointikäynnistä raportin, joka on toimitettu asiaankuuluvalla neuvoston työryhmälle.
- (9) Neuvostolle on esitetty arviointiraportti, jossa on yhteenvedo kyselyyn, arviointikäynnin ja DNA-tietojen vaihtoa koskevan testausajon tuloksista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Ruotsi on DNA-tietojen automaattisen haun ja vertailun toteuttamiseksi pannut täysimääräisesti täytäntöön päätöksen 2008/615/YOS 6 luvun tietosuojaa koskevat yleiset säännökset, ja sillä on oikeus vastaanottaa ja toimittaa henkilötietoja mainitun päätöksen 3 ja 4 artiklan mukaisesti tämän päätöksen voimaantulopäivästä alkaen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 210, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 210, 6.8.2008, s. 12.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 2013.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. HOGAN

---

# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

AKT-EU-SUURLÄHETILÄSKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2013,

annettu 6 päivänä maaliskuuta 2013,

yritystoiminnan kehittämiskeskukseen (YKK) hallintoneuvoston jäsenten nimittämisestä

(2013/149/EU)

AKT-EU-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin sen on muutettuna ensimmäistä kertaa Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005<sup>(2)</sup> ja toista kertaa Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen liitteessä III olevan 2 artiklan 6 kohdan,

ottaa huomioon yritysten kehittämiskeskukseen perussäännöistä ja työjärjestyksestä 20 päivänä heinäkuuta 2005 tehdyn AKT-EY-suurlähettiläskomitean päätöksen N:o 8/2005<sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. AKT-EY-suurlähettiläskomitean 20 päivänä heinäkuuta 2005 tehdyllä päätöksellä N:o 8/2005 hyväksytyjen yritystoiminnan kehittämiskeskukseen (YKK) perussääntöjen ja työjärjestyksen 9 artiklassa määrätään, että suurlähettiläskomitea nimittää hallintoneuvoston jäsenet enintään viiden vuoden toimikaudeksi.
2. Yritystoiminnan kehittämiskeskukseen hallintoneuvoston nykyisten jäsenten toimikausi, jota muutettiin AKT-EY-suurlähettiläskomitean päätöksellä nro 3/2009<sup>(5)</sup>, päättyy 6. maaliskuuta 2013.
3. Ottaen huomioon, että YKK:n hallinnoinnista vastaa väliaikainen johtaja, on tärkeää varmistaa sen toiminnan vakaus ja jatkuvuus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yritystoiminnan kehittämiskeskukseen hallintoneuvoston nykyisten jäsenten toimikautta jatketaan kuudella kuukaudella; toimikausi päättyy 6 päivänä syyskuuta 2013.

YKK:n hallintoneuvoston koostumus on:

- Ibrahim IDDI ANGO
- Adrien SIBOMANA
- Valerie Patricia VEIRA
- Bayo AKINDEINDE
- Giovannangelo MONTECCHI PALAZZI
- Vera VENCLIKOVA.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 6 päivänä maaliskuuta 2013.

AKT-EU-suurlähettiläskomitean puolesta

Puheenjohtaja

R. MONTGOMERY

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta (EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27).

<sup>(3)</sup> Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun ja ensimmäisen kerran Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 muutetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta toisen kerran (EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3).

<sup>(4)</sup> EUVL L 66, 8.3.2006, s. 16.

<sup>(5)</sup> EUVL L 171, 1.7.2009, s. 36.

**OIKAISUJA**

**Oikaisu neuvoston direktiiviin 92/65/ETY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 1992, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkuiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 268, 14. syyskuuta 1992)*

*(Suomenkielinen erityispainos, Alue 3, Nide 45, s. 53)*

Sivulla 63, 20 artiklan toisessa kohdassa:

*on:* "Kunnes direktiivin 91/496/ETY 8 artiklan 3 kohdassa ja 30 artiklassa säädetyt päätökset..."

*pitää olla:* "Kunnes direktiivin 91/496/ETY 8 artiklan B kohdassa ja 30 artiklassa säädetyt päätökset...".

---











## TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



**Euroopan unionin julkaisu-  
toimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**